

# Izinto Ezibaluleke Kakhulu

Refiloe Moahloli | Subi Bosa | Natalie Pierre-Eugene



# Izinto Ezibaluleke Kakhulu

Le ncwadi ngeka

---







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).

*Izinto Ezibaluleke Kakhulu*

*(The Things That Really Matter)*

Illustrated by Subi Bosa

Written by Refiloe Moahloli

Designed by Natalie Pierre-Eugene

Edited by Louis Greenberg

Translated by Nonkululeko Nhlapo

with the help of the Book Dash participants on 25 April 2020.

ISBN: 978-1-77623-131-7

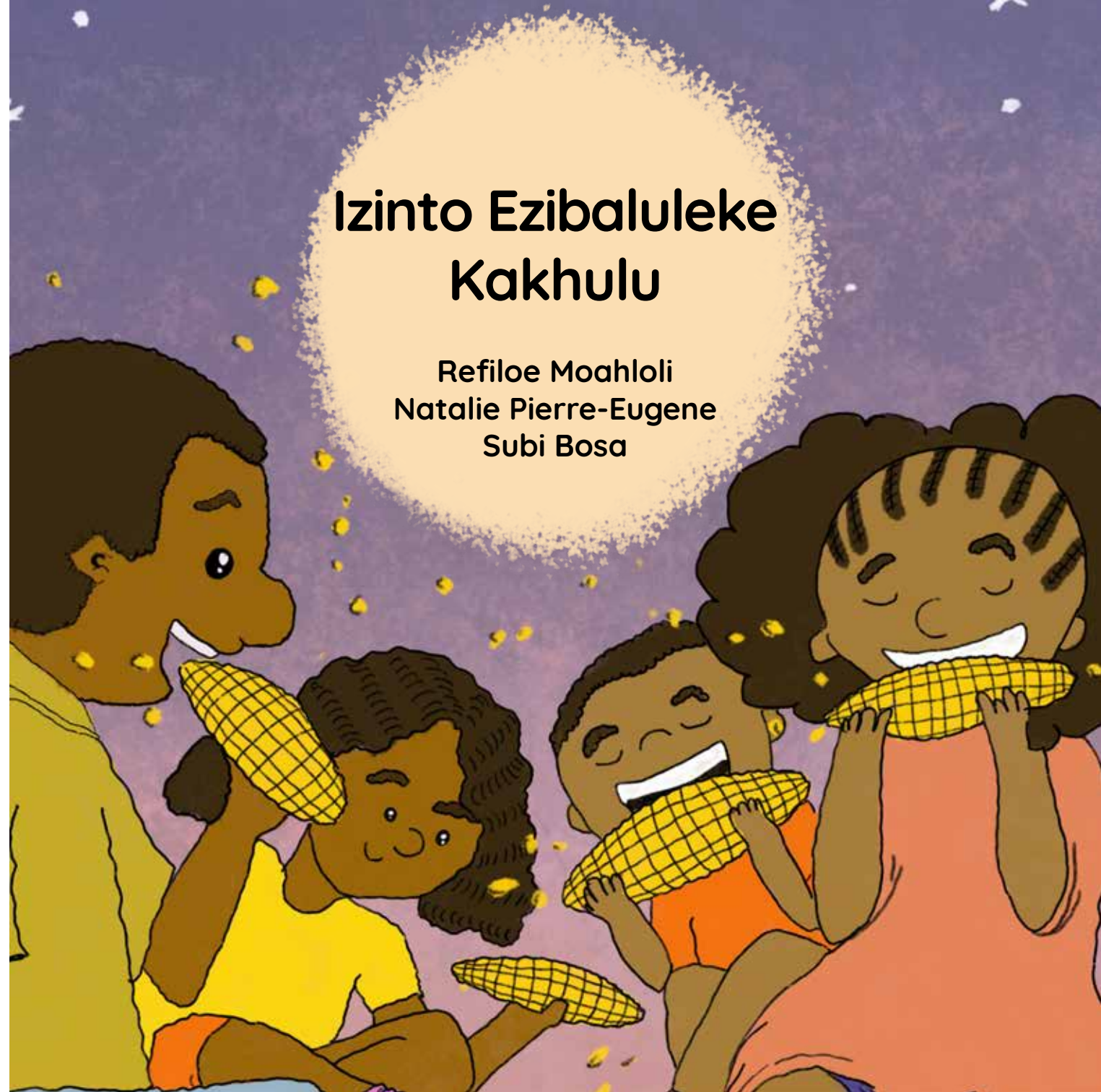
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





Sinohambo  
esizoluthatha. Ngibuza uMama  
ukuthi ngipakishe ini.

“Izinto ezibaluleke kakhulu,”  
kusho yena.

Sima ku-*windmill* lapho esidle khona  
isidlo sasekuseni.  
Kunendawo yokudlala okumnandi  
kakhulu ukudlala kuyona.

Ngikhohlwe ithoyizi lami.





Ngiphatheke kabi emotweni,  
kodwa uTando ujabulile.

‘Halala! Manje usuzokwazi ukudlala  
**nami!**’ kusho yena.



Sima epulazini ukuze sibone izilwane. UTando ulokhu eqalaze njalo ufuna ukubona insephe.

Inkawu isibaleke nama-*headphone* akhe.

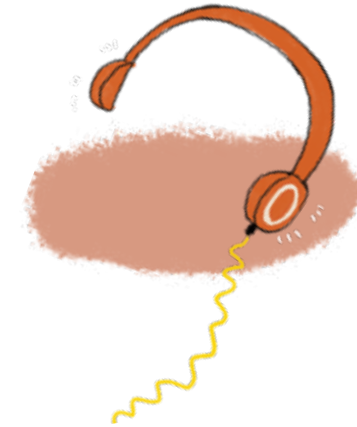






Usephatheke kabi  
emotweni, kodwa mina ngijabulile.

‘Halala! Manje usuzokwazi ukucula  
**nami!**’ usho mina.



Sima ngasempophomeni. Sithakase  
kakhulu, siyadonsa siyadudula.

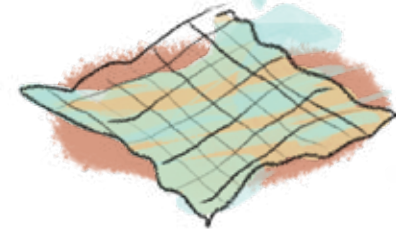
UBaba uwele emanzini nebalazwe lakhe.





Usephatheke kabi  
emotweni, kodwa uMama ujabulile.

‘Halala! Manje sengizokusiza uthole  
indlela **yethu!**’ kusho yena.



Sima eduze komuntu odayisa emgwaqeni  
ukuze sithenge ummbila.

UMama uyagoba ukhetha ummbila omuhle  
kakhulu, kwavele kwawa izibuko zakhe zaphuka.





UMama usephatheke kabi  
emotweni, kodwa uBaba ujabulile.

‘Halala! Manje sesizothola indlela yethu  
**sonke!**’ kusho uBaba.



Sima egqumeni lasemandulo ukuze sibone kahle esigodini. UBaba wenza ihlaya ukuze simamatheke njengoba sithatha isithombe.

Kodwa ...





uma sesibuyela  
emotweni, ayisadumi.

Wonke umuntu usevele  
wayeka ukuhleka.

‘Ningakhathazeki ...’ kusho  
uMama. ‘Singaqhubeka  
nokuba nesikhathi esimnandi.  
**thina** siyizo lezinto  
ezibaluleke kakhulu.’



Futhi ngempela **saba**  
nesikhathi esimnandi.

Sadlala futhi sacula futhi  
sizicingela indlela  
yethu sindawonye,

sidla nommbila omnandi.





